

## **Полный текст выступления Си Цзиньпина на чрезвычайном саммите лидеров G20**

Председатель КНР Си Цзиньпин сегодня в Пекине выступил с речью "Совместная борьба с эпидемией и преодоление трудностей общими усилиями" на чрезвычайном саммите лидеров G20 по COVID-19, который состоялся по видеосвязи.

Ниже приведен полный текст выступления:

Ваше величество король Салман ибн Абдель Азиз Аль Сауд,

Уважаемые коллеги,

Я рад присоединиться к вам. Разрешите начать с моей искренней признательности Его Величеству королю Салману и Саудовской Аравии за проделанную огромную работу в части коммуникации и координации, которая сделала возможным проведение этого саммита.

Столкнувшись со вспышкой COVID-19, которая застала нас всех врасплох, китайское правительство и китайский народ не утратили силу духа, когда взялись за эту колоссальную задачу. С самого первого дня нашей борьбы с эпидемией мы ставим жизнь и здоровье людей на первое место. Мы действуем в соответствии с общепризнанными принципами, которые заключаются в укреплении доверия, усилении единства, обеспечении научно обоснованного контроля и лечения, а также применении целенаправленных мер. Мы мобилизовали всю нацию, создали механизмы коллективного контроля и лечения, действовали открыто и прозрачно. То, за что мы боролись, было народной войной против вспышки эпидемии. Мы вступили в ожесточенную борьбу и понесли огромные жертвы. Сейчас ситуация в Китае устойчиво развивается в положительном направлении. Жизнь и работа стремительно возвращаются к нормальному режиму. Тем не менее, мы ни в коем случае не потеряем нашу бдительность и не ослабим контроль.

В самое трудное время в нашей борьбе со вспышкой эпидемии Китай получил поддержку и помощь от многих участников мирового сообщества. Такие проявления дружбы навсегда останутся в памяти и будут вызывать трепет у китайского народа.

Серьезное инфекционное заболевание является всеобщим врагом. Пока мы говорим, вирус COVID-19 распространяется по всему миру, создавая огромную угрозу для жизни и здоровья, а также порождая серьезные проблемы для глобальной безопасности в области общественного здравоохранения. Ситуация вызывает тревогу и обеспокоенность. В такой момент международному сообществу необходимо укреплять веру в собственные силы, проявлять единство и работать сообща, чтобы дать коллективный отпор. Мы должны всесторонне активизировать международное сотрудничество и обеспечить большую согласованность, чтобы человечество как единое целое могло одержать победу в битве с таким серьезным инфекционным заболеванием.

В связи с этим я хотел бы представить четыре предложения.

Во-первых, мы должны быть решительными при ведении общемировой войны против вспышки COVID-19. Сообщество государств должно действовать стремительно, чтобы остановить распространение вируса. В этой связи я предлагаю как можно скорее провести совещание министров здравоохранения стран G20, чтобы улучшить обмен информацией, укрепить сотрудничество в области разработки препаратов, вакцин и противоэпидемического контроля, а также пресечь трансграничное распространение инфекции. Члены G20 должны сообща помогать развивающимся странам со слабыми системами общественного здравоохранения повышать готовность и потенциал реагирования. Я выдвигаю инициативу G20 по оказанию помощи в связи с COVID-19 с целью улучшения обмена информацией и координации политических мер и действий при поддержке Всемирной организации здравоохранения.

Руководствуясь видением формирования сообщества единой судьбы человечества, Китай как никогда готов делиться своей передовой практикой, проводить совместные исследования и разработки препаратов и вакцин, а также оказывать помощь, где это возможно, странам, пострадавшим из-за растущей вспышки эпидемии.

Во-вторых, нам следует действовать сообща и вывести вопросы контроля и лечения на международный уровень. Вирус не признает государственные границы. Вспышка инфекции, с которой мы боремся, -- это наш общий враг. Все мы должны вместе работать над созданием самой прочной, какую только видел мир, глобальной сети контроля и лечения. Китай основал онлайн-базу знаний по COVID-19, доступную для всех стран. Важно, чтобы все страны объединили свои силы и ускорили разработку и внедрение лекарств, вакцин и тестовых систем в надежде в ближайшее время добиться результатов, которые принесут пользу всем нам. Нужны и дискуссии, касающиеся формирования региональных экстренных механизмов связи, которые сделают возможным более быстрое реагирование на чрезвычайные ситуации в области здравоохранения.

В-третьих, нам следует поддержать международные организации в их деятельности. Китай поддерживает ВОЗ, возглавившую общемировые усилия по разработке научно обоснованных, качественных методов контроля и лечения и уменьшению распространения инфекции через государственные границы. Я призываю членов "Группы 20" улучшить при поддержке ВОЗ передачу информации, касающейся борьбы с эпидемией, и распространять полные, систематические и эффективные протоколы контроля и лечения. В качестве платформы для общения и координации "Группа 20" может способствовать расширению диалога и обменов по вопросу политических решений, могут своевременно проводиться встречи на высоком уровне, посвященные безопасности международной системы здравоохранения. Что касается Китая, то мы будем рады присоединиться к остальным странам и усилить поддержку соответствующих международных и региональных организаций.

В-четвертых, нам следует улучшить международную координацию в вопросах

макроэкономических решений. Вспышка заболевания нарушила производство и спрос по всему миру. Государствам необходимо оптимизировать и координировать свои решения в сфере макроэкономики для преодоления негативных факторов и предотвращения спада экономики. Мы должны проводить убедительную и эффективную фискальную и кредитно-денежную политику, чтобы сохранить в целом стабильность курсов наших валют. Мы должны лучше координировать финансовое регулирование, чтобы сохранить стабильность мировых финансовых рынков. Мы должны вместе поддерживать стабильность производственных цепочек и цепочек поставок в мировом масштабе. Что Китай готов сделать в этом направлении: увеличить поставки на международный рынок активных фармацевтических субстанций, товаров повседневного спроса, изделий для борьбы с эпидемией и другой продукции. Кроме того, мы должны защитить женщин, детей, пожилых, лиц с ограниченными возможностями здоровья и другие уязвимые группы населения, обеспечить основные нужды людей. Китай продолжит придерживаться фискальной политики на опережение и осмотрительной кредитно-денежной политики. Мы будем и дальше проводить политику реформ и открытости, расширять доступ к рынку, улучшать деловую среду и расширять импорт товаров и инвестиции, чтобы внести свой вклад в стабилизацию мировой экономики.

Я хочу призвать всех членов "Группы 20" действовать совместно -- сокращать пошлины, устранять барьеры и способствовать свободной торговле. Вместе мы можем послать однозначный сигнал и восстановить доверие ради оживления глобальной экономики. "Группа 20" должна начертить план действий и незамедлительно создать механизмы взаимодействия и организационные структуры для координации макроэкономических решений в борьбе с последствиями эпидемии.

Уважаемые коллеги,

Наступил критически важный момент, время, когда мы должны бороться и действовать со всей возможной быстротой. Я убежден, что путем солидарности и взаимной помощи мы сумеем преодолеть эту эпидемию и встретим новое светлое будущее для всего человечества!